



edificio administrativo de la Turmac Tobacco Company, en Amsterdam - Holanda

HEIN SALOMONSON, *arquitecto*

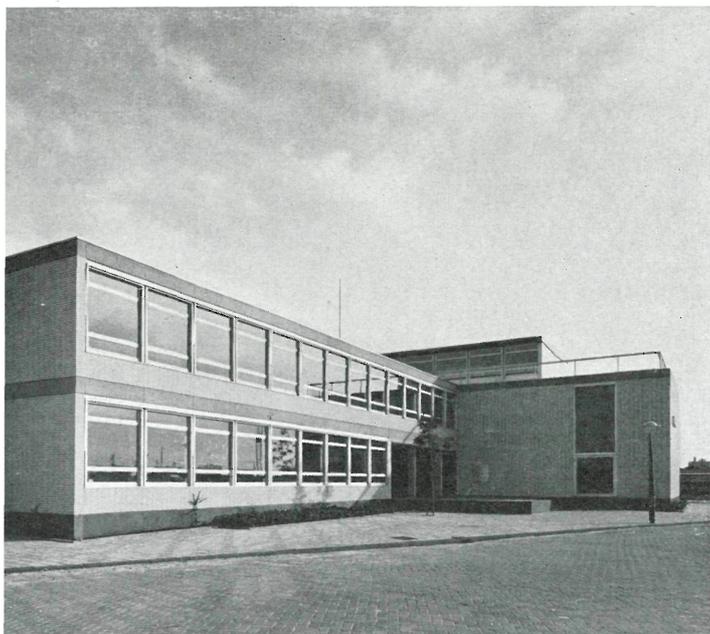
131-58

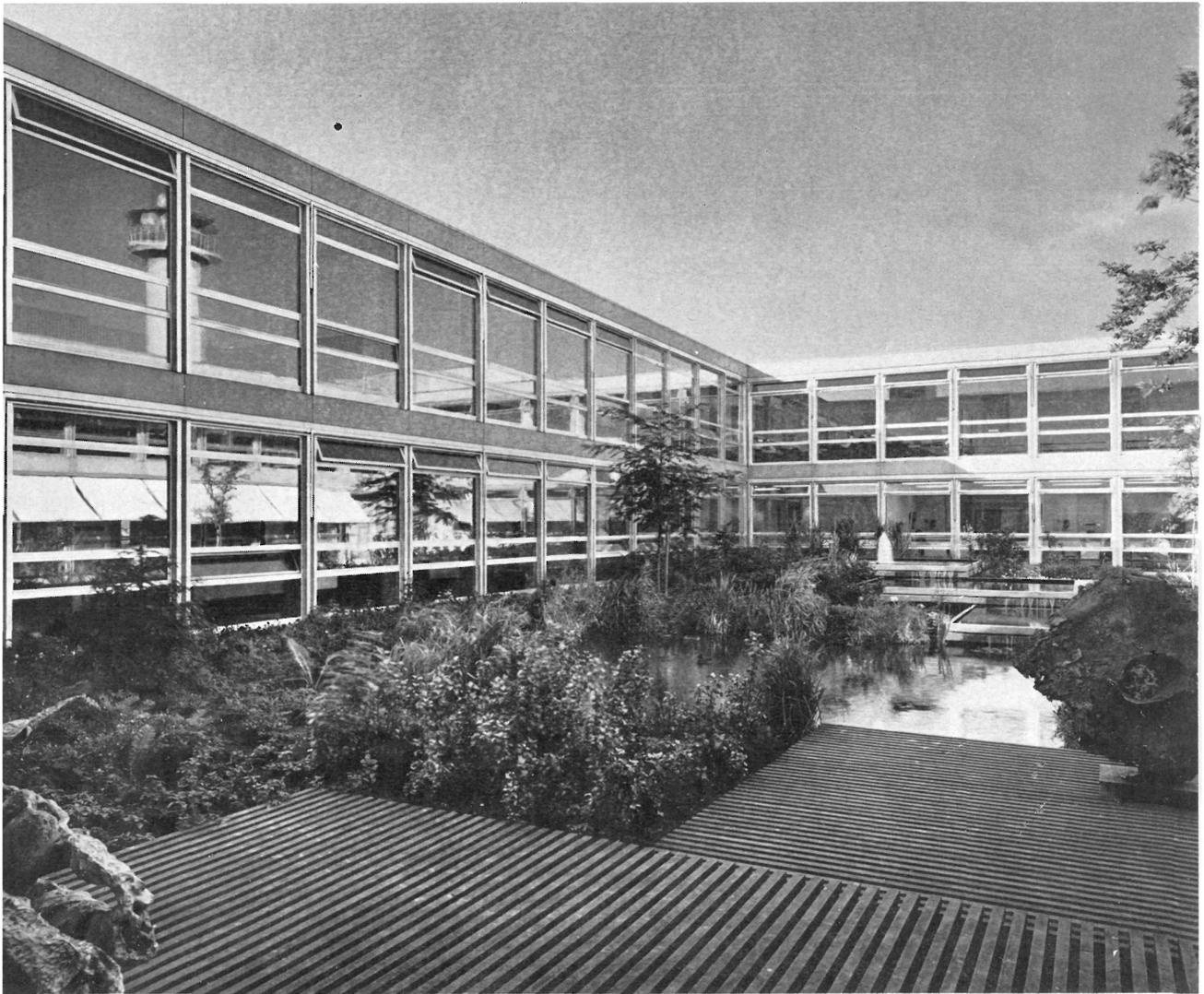
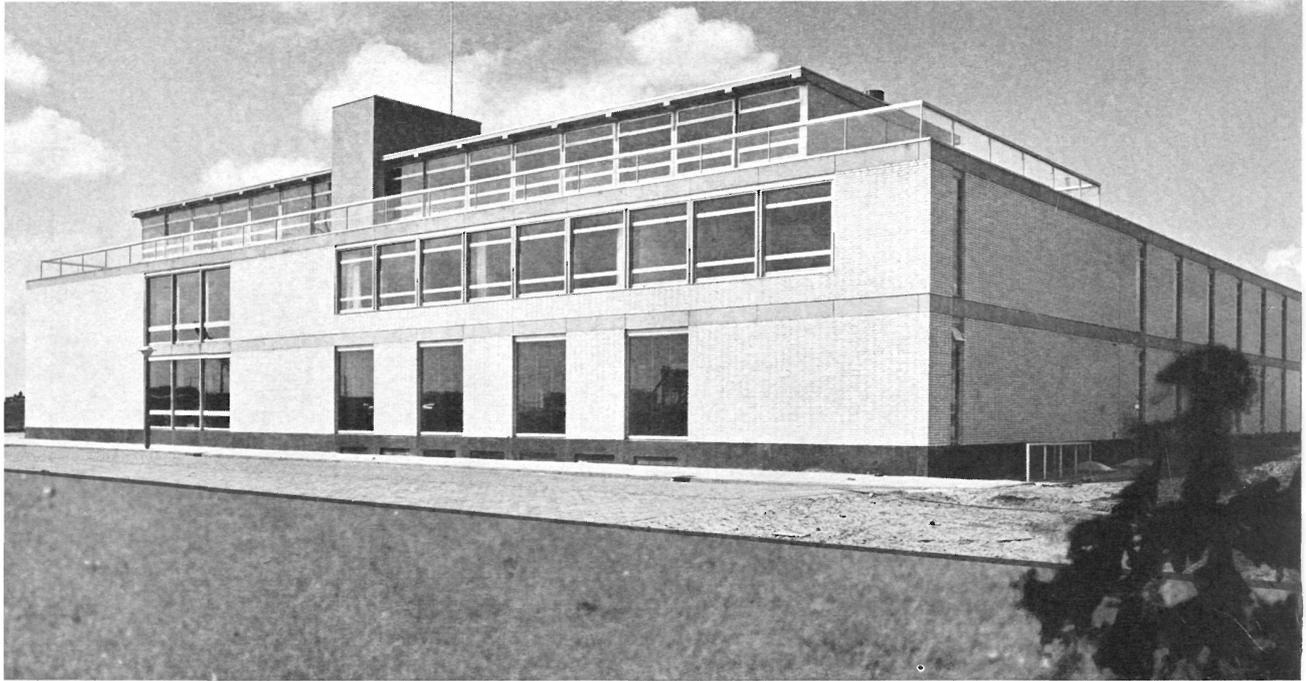
sinopsis

Alberga este edificio, las oficinas administrativas de la Turmac Tobacco Company; las salas de Juntas, un salón para la celebración de Convenciones internacionales, que puede ser ampliado mediante la incorporación de la zona ajardinada adyacente, etcétera.

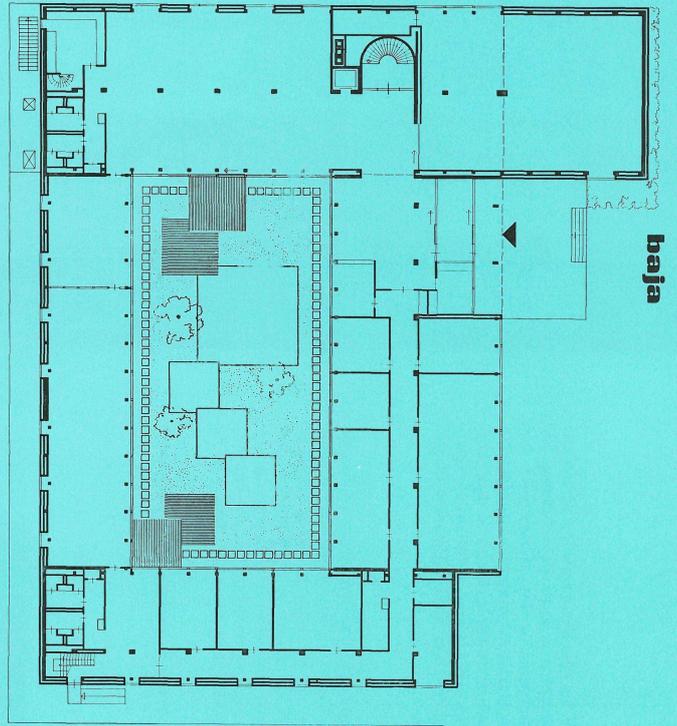
Aparte de la acertada organización del espacio interior atrae en este edificio el bello jardín, utilizado para múltiples usos: como hall, lugar para la celebración de «lunchs», etc.

3

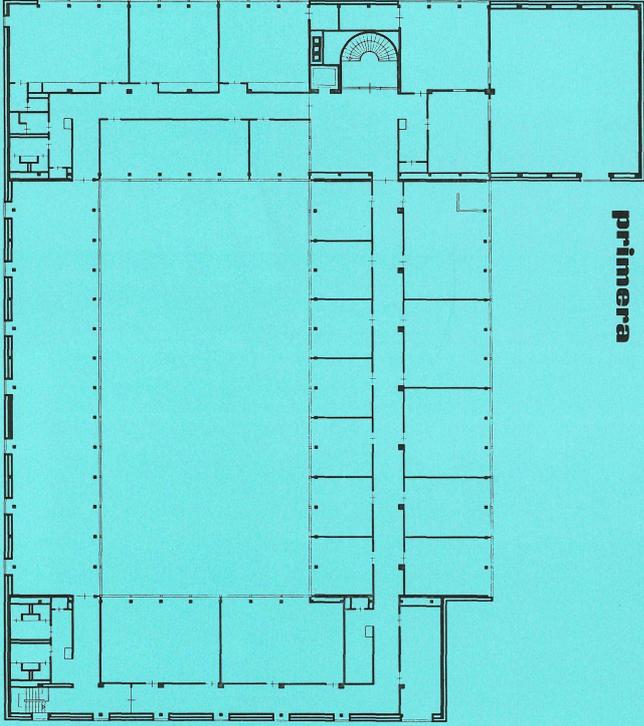




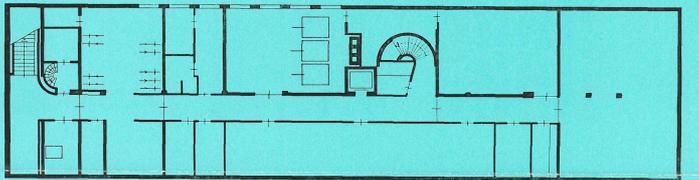
baja



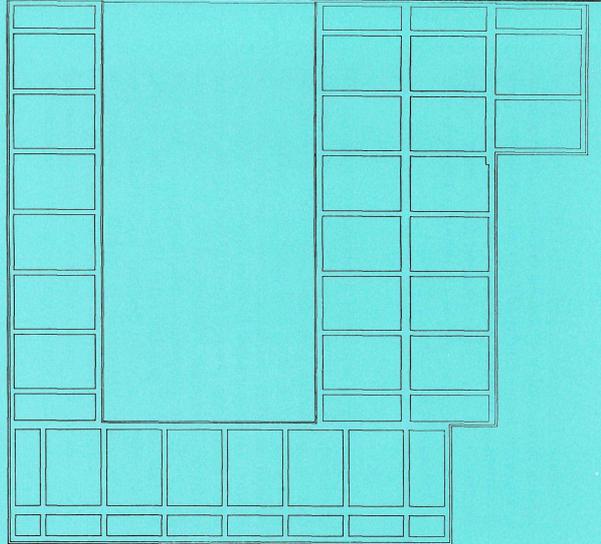
primera



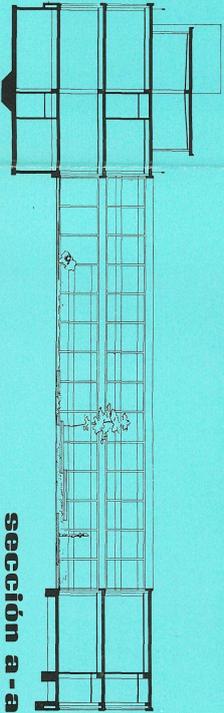
segunda



plantas



sección a-a



Formando parte de un grupo de edificios destinados a fines industriales y comerciales ha sido recientemente erigido un nuevo edificio administrativo para la «Turnac Tobacco Company», en el núcleo residencial de Buitenveldert (Ámsterdam). En él la alta torre de telecomunicación existente actúa como elemento señalizador del conjunto.

En este edificio trabajan actualmente más de 100 empleados, pero tiene capacidad para que este número en un futuro próximo pueda ser incrementado. Además de las oficinas, despachos, etc., propias de un edificio de tipo administrativo, alberga salas de juntas; un salón para la celebración de Convenciones y Reuniones a nivel mundial del Grupo Internacional de Empresas, a la que pertenece la «Turnac», dotado de un proyector cinematográfico protegido por una cabina portátil, etc. De un modo sencillo, simplemente haciendo deslizar los elementos de cerramiento y estableciendo la oportuna conexión, este salón —ya mencionado— puede ser ampliado con el jardín adyacente, que es utilizado asimismo normalmente como hall, como lugar para celebrar «lunches», etcétera.

La elección de los materiales y colores para el salón, fue cuidadosamente estudiada, pensando que su interior permitiera albergar pinturas y esculturas de la colección de Peter Stuyvesant.

El edificio fue diseñado y compuesto partiendo del Modulor de 2,26 m; y todas las medidas posteriores de los distintos elementos que intervienen en el mismo guardan una relación con este sistema del Modulor.

En su construcción fueron utilizados soportes prefabricados, de 20 × 20, fijados mediante placas metálicas de anclaje a los elementos de hormigón inferiores, pero con la posibilidad de sufrir desplazamientos en su fase de colocación; los forjados han sido ejecutados a base de losas nervadas.

Fueron disminuidas, al máximo posible, las superficies acristaladas en los elementos de separación entre los corredores y las oficinas, de forma que solamente existe una pequeña parte con vidrio y precisamente debajo del nivel de la vista.

Tanto los suelos de las oficinas como los de los corredores están realizados a base de moqueta, en colores oscuros. Respecto a los cielorrasos: las grandes salas llevan revestimientos constituidos por enlucidos de madera de roble, material que también ha sido utilizado en algunos paramentos verticales; y en las oficinas han sido utilizados techos acústicos «Variantex».

Destaca en este edificio el atractivo jardín —obra de la arquitecto Mien Ruys—, pues contribuye a plasmar la idea que le sirvió como punto de partida al arquitecto Hein Salomonson al proyectarlo: «hacer un edificio cuyos alrededores tuvieran un significado para los usuarios, es decir, que les sirviera como punto de partida para gozar del Arte y de la Naturaleza».

Traducción y adaptado por J. M. Rubio.

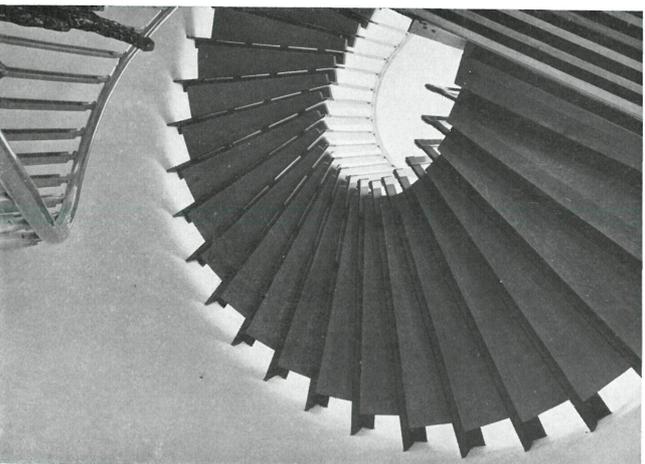
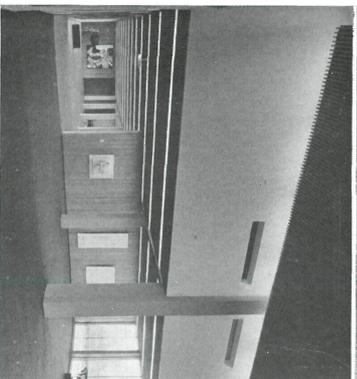
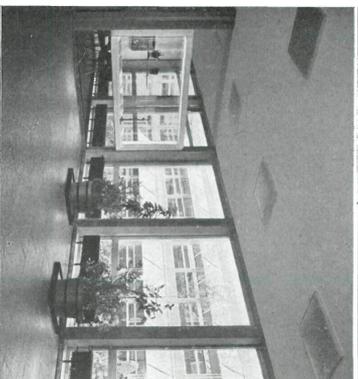
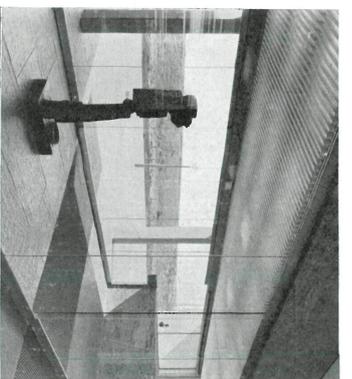


Foto: JAC, TEN BROEK, JAN VERBEEK, Y PAUL HUP



Edifice administratif de la Turmac Tobacco Company à Amsterdam

Hein Salomonson, architecte

Cet édifice abrite les bureaux administratifs de la Turmac Tobacco Company, les salles de réunions, un salon pour la célébration de conventions internationales, qui peut être agrandi grâce à l'incorporation du jardin contigu, etc.

En plus de l'heureuse organisation de l'espace intérieur, cet édifice est remarquable par le beau jardin, utilisé comme lieu de réunion, pour des «lunchs», etc.

Administrative Building of the Turmac Tobacco Co., in Amsterdam

Hein Salomonson, architect

This building houses the administrative offices of the company, also a council chamber, and a hall for international conventions, which can be extended by incorporating a nearby garden zone.

In addition to the effective use of the interior space this project is attractive due to the beautiful garden, which is utilised for various purposes, such as hall, external restaurant, etc.

Verwaltungsgebäude der Turmac Tobacco Company in Amsterdam

Hein Salomonson, Architekt

In diesem Gebäude sind die Verwaltung der Turmac Tobacco Company, Versammlungssäle und ein Saal, in dem internationale Versammlungen abgehalten werden, untergebracht. Letzterer kann durch die angrenzende Gartenzone erweitert werden.

Ausser der höchst gelungenen Aufteilung des Innenraums diese Gebäudes ist der herrliche Garten von besonderer Anziehungskraft. Zudem dient er vielfaltigen Zewcken, wie zum Beispiel als Empfanghalle, für Lunchs, usw.